

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 2 mai 2022 à 19 h à la mairie d'arrondissement située au 13665, boulevard de Pierrefonds

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday May 2, 2022 at 7 p.m. at the Borough Hall located at 13665, boulevard de Pierrefonds

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin et Louise Leroux, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis. Le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian est absent.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Benoit Langevin and Louise Leroux, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis. Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian is absent.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement, M^e Alice Ferrandon, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, Mrs. Alice Ferrandon, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM, monsieur Michael McDermott, est présent.

The official of the SPVM, Mr. Michael McDermott, is present.

Monsieur McDermott se présente en tant que nouveau commandant pour l'arrondissement.

Mr. McDermott introduces himself as the new commander for the Borough.

À 19h18, le maire d'arrondissement pose la question suivante à M. McDermott, au nom de Mme Kesanya Agagnier :

At 7:18 p.m., the Mayor of the Borough asks the following question to Mr. McDermott, on behalf of Mrs. Kesanya Aganier:

- Sécurité dans les bois – cartouches de fusil vides trouvées à proximité de la rue Logan

- Safety in woods – spent shell casings found near Logan Street.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 52.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

- M. Luc Gregoire
- Installation d'une antenne à l'église Roxboro United – à proximité de l'école Charles-Perreault
 - Impact environnemental de cette installation

- Mme Kesanya Aganier
- Sécurité dans les bois – cartouches de fusil vides trouvées à proximité de la rue Logan
 - Travaux du REM sur rue Logan
 - Dépôt de déchets au Bois-de-Liesse

- Mme Martha Bond
- Contrat pour réaménagement du Parc du Millénaire
 - Demandes de démolitions, CCU et consultations publiques

- M. Eric Pyton
- PPU du boulevard Saint-Charles

Public Question Period

The public question period started at 7:52 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been adressed:

- Mr. Luc Gregoire
- Installation of an antenna at Roxboro United Church – near École Charles-Perreault
 - Environmental impact of this tower's installation

- Mrs. Kesanya Aganier
- Safety in woods – spent shell casings found near Logan Street
 - REM work on Logan Street
 - Garbage dumping in Bois-de-Liesse

- Mrs. Martha Bond
- Parc du Millénaire redevelopment contract
 - Demolition requests, UPAC and public consultations

- Mr. Eric Pyton
- SUP for the boulevard Saint-Charles

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0120**PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

**Questions de
Sujet**

- M. Eric Lessard
- Nouvelle construction sur boul. Lalande
- M. Samir Matan
- Refus du permis pour coupe de bordure de rue

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0120**QUESTION PERIOD EXTENSION**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions by
Subject**

- Mr. Eric Lessard
- New construction on boulevard Lalande
- Mr. Samir Matan
- Refusal of curb cutting permit

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0121

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 2 mai 2022 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0122

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 avril 2022 à 19 h, soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0123

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION DE LA RÉSOLUTION CA22 29 0099

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0121

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of May 2, 2022 be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0122

MINUTES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on April 4, 2022 at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0123

TABLING OF THE MINUTES OF CORRECTION OF RESOLUTION CA22 29 0099

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de correction par la greffière, en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les cités et villes, ayant pour objet de corriger la résolution CA22 29 0099 relative à l'octroi du contrat numéro ST-21-08 adoptée à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 4 avril 2022;

La résolution modifiée est également jointe au dossier.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1226936003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0124

CONTRAT NUMÉRO SP-2022-05
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels pour la surveillance de travaux d'aménagement de parcs pour l'année 2022 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1226936007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0125

CONTRAT NUMÉRO SP-2022-06
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL
D'OFFRES

AU terme du processus d'appel d'offres public pour des services professionnels en inspection de bâtiment pour l'année 2022 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

TO acknowledge the tabling by the city clerk, in accordance with section 92.1 of the Cities and Towns Act, of the minutes of correction aiming to correct resolution CA22 29 0099 regarding the granting of contract number ST-21-08 adopted at the regular borough council sitting of April 4, 2022;

The amended resolution is also attached to the file.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0124

CONTRACT NUMBER SP-2022-05
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services for the supervision of park development works for the year 2022 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0125

CONTRACT NUMBER SP-2022-06
CANCELLATION OF THE TENDERING
PROCESS

FOLLOWING the public tendering process for professional services in building inspection for the year 2022 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'annuler le processus d'appel d'offres puisqu'aucune soumission n'a été reçue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1226936005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0126

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES
POUR LA SOLIDARITÉ

La conseillère Catherine Clément-Talbot déclare qu'elle souhaite s'abstenir de participer en raison de certains liens qu'elle possède avec deux organismes visés dans ce dossier, afin d'éviter toute apparence de conflit d'intérêt. Elle s'abstient donc de prendre part aux délibérations et de voter.

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

QUE soit accordé un soutien financier totalisant la somme de 105 436 \$ aux cinq organismes suivants dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) :

- Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île
Travail de rue / milieu Pierrefonds/Roxboro
- Corbeille de pain Lac Saint-Louis
Marché solidaire à Pierrefonds
- Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île
Jardin de l'Espoir
- Maison Caracol CPSC de Pierrefonds-Est
Influencer la réussite éducative des enfants
par une alimentation équilibrée
- Cloverdale Multi-Ressources
Amusons-nous à la joujouthèque Ludi

D'approuver les cinq projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

TO cancel the tendering process since no tenders were received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0126

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES
POUR LA SOLIDARITÉ

Councillor Catherine Clément-Talbot declares that she wishes to abstain from participating due to certain connections she possesses with two organizations covered in this file, in order to avoid any apparent conflict of interest. She abstains from participating in deliberations and from voting.

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

THAT be granted a financial support totalizing an amount of \$105,436 to the following five organizations within the Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023):

- Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île
Travail de rue / milieu Pierrefonds/Roxboro 70 882 \$
- Corbeille de pain Lac Saint-Louis
Marché solidaire à Pierrefonds 16 282 \$
- Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île
Jardin de l'Espoir 8 818 \$
- Maison Caracol CPSC de Pierrefonds-Est
Influencer la réussite éducative des enfants
par une alimentation équilibrée 4 982 \$
- Cloverdale Multi-Ressources
Amusons-nous à la joujouthèque Ludi 4 472 \$

TO approve the five draft agreements between Ville de Montréal and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of this financial support;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions, entièrement assumée par l'agglomération, soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

20.04 1224991009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0127

ARTICLE 85 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – OFFRE DE SERVICE – TRAVAUX DE CHAUSSÉE, BORDURE, TROTTOIR, DRAINAGE AINSI QUE TRAVAUX CONNEXES SUR LA 3^E AVENUE NORD ET UNE SECTION DE LA 4^E RUE EN 2022 AINSI QUE LA 4^E AVENUE NORD ET UNE SECTION DE LA 4^E RUE EN 2023

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'offrir au conseil municipal, en vertu du deuxième alinéa de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (RLRQ, c. C-11.4), la prise en charge par l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro de la réalisation des travaux de chaussée, bordure, trottoir, drainage ainsi que des travaux connexes sur la 3^e Avenue Nord et une section de la 4^e Rue en 2022 ainsi que la 4^e Avenue Nord et une section de la 4^e Rue en 2023 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro (contrat ST-22-06 pour 2022);

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1226937002

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social Development, be authorized to sign the agreements on behalf of the Borough;

THAT these subsidies, entirely paid by the agglomeration, be payable according to the financial information described in the decision-making documents.

ADOPTED BY MAJORITY

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0127

SECTION 85 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – SERVICE OFFER – PAVEMENT, CURB, SIDEWALK, DRAINAGE AND RELATED WORKS ON 3^E AVENUE NORD AND A SECTION OF 4^E RUE IN 2022 AND 4^E AVENUE NORD AND A SECTION OF 4^E RUE IN 2023

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO offer to the City Council, in accordance with the second paragraph of section 85 of the Charter of Ville de Montréal, métropole du Québec (R.R.S.Q., c. C-11.4), the undertaking by the Borough of Pierrefonds-Roxboro of the execution of roadway, curb, sidewalk, drainage and related works on 3^e Avenue Nord and a section of 4^e Rue in 2022 as well as 4^e Avenue Nord and a section of 4^e Rue in 2023 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro (contract ST-22-06 for 2022);

THAT this expense be charged according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0128

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
REFUGE POUR LES FEMMES DE
L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'accorder un soutien financier de 24 782 \$ au Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Île afin de réaliser le projet « Reprise positive et adéquate de son vrai pouvoir » pour la période de mai à décembre 2022 dans le cadre du Programme de prévention de la violence commise et subie chez les jeunes;

D'approuver un projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et conditions de versement de ce soutien financier;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention entièrement payée par la ville centre soit imputée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1224991010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0129

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0128

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
WEST ISLAND WOMEN'S SHELTER

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO grant financial support in the amount of \$24,782 to the West Island Women's Shelter to carry out the project "Positive and Appropriate Re-empowerment" for the period from May to December 2022 as part of the Youth Violence Prevention Program;

TO approve the agreement project between Ville de Montréal and the organization, establishing the terms and conditions for the payment of this subsidy;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy entirely paid by the central city be charged according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0129

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS
FOR PAYMENT AND LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 302 656,14 \$ pour la période du 26 février au 25 mars 2022, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1228388004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0130

ORDONNANCE
BRUIT SUR LE DOMAINE PUBLIC – RELAIS
POUR LA VIE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 22 29 0130 l'autorisation de faire du bruit sur le domaine public de 23 h à minuit, lors de l'événement Relais pour la vie qui aura lieu le samedi 11 juin 2022 au parc de la Rive-Boisée, en dérogation aux dispositions de l'article 20 (21.2), section III du règlement CA29 0010 concernant les nuisances et le bon ordre.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1229348003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0131

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003118035
4734, BOULEVARD LALANDE
LOT 1 899 532

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$302,656.14 for the period from February 26 to March 25, 2022 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0130

ORDINANCE
NOISE ON THE PUBLIC DOMAIN – RELAY
FOR LIFE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council decree by ordinance number OCA 22 29 0130 the authorization to make noise on the public domain from 11 p.m. to midnight during the Relay for Life event to be held on Saturday, June 11, 2022, at de la Rive-Boisée park, notwithstanding the provisions of article 20 (21.2), section III of by-law CA29 0010 concerning nuisances and good order.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0131

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003118035
4734, BOULEVARD LALANDE
LOT 1 899 532

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 avril 2022, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4734, boulevard Lalande
Lot 1 899 532

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, dans la zone H2-8-462, pour un bâtiment unifamilial isolé :

- une marge latérale de 2,10 m au lieu du minimum requis de 3 m;
- un empiètement de l'avant-toit de 1,22 m au lieu du maximum requis de 0,75 m dans la marge latérale.

Tel que montré sur le certificat de localisation, minute 334, préparé par Paul Deschamps, arpenteurs-géomètre, daté du 26 janvier 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1225300003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0132

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003143026
4733, BOULEVARD DES SOURCES
LOTS 1 389 308 ET 1 172 004

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 avril 2022, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4733, boulevard des Sources
Lots 1 389 308 et 1 172 004

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, dans la zone C-7-414, pour un bâtiment commercial isolé :

- une marge latérale nord-ouest de 0,19 m au lieu du minimum requis de 3 m;

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on April 6, 2022, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4734, boulevard Lalande
Lot 1 899 532

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H2-8-462 zone, for a detached single-family building:

- side setback of 2.10 m instead of the required minimum of 3 m;
- an eave encroachment of 1.22 m instead of the required maximum of 0.75 m in the side setback.

AS shown on the certificate of location, minutes 334, prepared by Paul Deschamps, land surveyor, on January 26, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0132

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003143026
4733, BOULEVARD DES SOURCES
LOTS 1 389 308 AND 1 172 004

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on April 6, 2022, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4733, boulevard des Sources
Lots 1 389 308 and 1 172 004

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow, in C-7-414 zone, for a detached commercial building:

- a northwest side setback of 0.19 m instead of the required minimum of 3 m;

- une marge arrière nord-ouest de 6,17 m au lieu du minimum requis de 9 m.

Tel que montré sur le certificat de localisation, minute 4204, préparé par Benoit Couture, arpenteurs-géomètre, daté du 18 février 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1225300004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0133

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3003148235
4865, RUE MILLETTE
LOT 1 171 427

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 6 avril 2022, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

4865, rue Millette
Lot 1 171 427

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, dans la zone H1-7-416, pour un bâtiment unifamilial isolé :

- une marge arrière nord-est de 6,35 m au lieu du minimum requis de 7 m.

Tel que montré sur le certificat de localisation, minute 26156, préparé par Bernard Léveillé, arpenteurs-géomètre, daté du 26 février 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1225300005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0134

P.I.I.A. – LOT 1 388 178
925, RUE SARAGUAY EST

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

- a northwest rear setback of 6.17 m instead of the required minimum of 9 m.

AS shown on the certificate of location, minutes 4204, prepared by Benoit Couture, land surveyor, on February 18, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0133

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3003148235
4865, RUE MILLETTE
LOT 1 171 427

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on April 6, 2022, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

4865, rue Millette
Lot 1 171 427

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow, in H1-7-416 zone, for a detached single-family building:

- a northeast rear setback of 6.35 m instead of the required minimum of 7 m.

AS shown on the certificate of location, minutes 26156, prepared by Bernard Léveillé, land surveyor, on February 26, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0134

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 178
925, RUE SARAGUAY EST

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 925, rue Saraguay Est, sur le lot numéro 1 388 178 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, à la condition que soient apportés les corrections exigées par Direction Développement du territoire et études techniques et que les haies de cèdres existantes soient conservées.

Tel que montré au plan préparé par l'arpenteur-géomètre Normand Jean, sous la minute 9977 de son greffe, en date du 12 novembre 2021 et révisé le 24 mars 2022. Il sera construit selon les plans de Robert Daoust de la firme Daoust architecture et paysage en date du 15 novembre 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1228707007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0135

P.I.I.A. – LOT 3 395 804
19 178, RUE DU TROTTEUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 19 178, rue du Trotteur, sur le lot numéro 3 395 804 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Tel que montré au plan préparé par l'arpenteur-géomètre François Danis, sous la minute 4419 de son greffe, en date du 11 février 2022 et révisé les 16 et 29 mars 2022. Il sera construit selon les plans de Luc Denis, architecte, en date du 21 janvier 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1228707008

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme related to the construction of a new two-storey detached single family building at 925, rue Saraguay Est, on lot number 1 388 178 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes, provided that the corrections required by the Direction – Territory Development and Technical Studies are made and that the existing cedar hedges be preserved.

As shown on the plan prepared by the land surveyor Normand Jean, under minutes 9977 of his registry, dated November 12, 2021 and revised on March 24, 2022. It will be built according to the plans of Robert Daoust of the firm Daoust architecture et paysage dated November 15, 2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0135

S.P.A.I.P. – LOT 3 395 804
19 178, RUE DU TROTTEUR

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme related to the construction of a new two-storey detached single family building at 19 178, rue du Trotteur, on lot number 3 395 804 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

As shown on the plan prepared by François Danis, land surveyor, under minutes 4419 of his registry, dated February 11, 2022, and revised on March 16 and 29, 2022. It will be built according to the plans of Luc Denis, architect, dated January 21, 2022

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0136

P.I.I.A. – LOT 1 841 745
14 695, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDÉRANT la réunion en visioconférence du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le mercredi 6 avril 2022;

CONSIDÉRANT QUE le lot 1 841 745 est assujéti aux objectifs et critères de la section 2 « parcours riverain » et de la section 7 « terrains riverains » du règlement relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale CA29 0042;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'installation de la clôture proposée composée de bois et d'aluminium, au 14 695, boulevard Gouin Ouest, lot 1 841 745 du cadastre du Québec, soit **refusée** conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale, puisque l'objectif « Maintenir ou créer une percée visuelle à partir de la voie publique vers un plan ou un cours d'eau tout en maintenant le caractère végétal des terrains et des berges » n'est pas respecté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1228707009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0137

COMITÉ DE SIGNALISATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 24 mars 2022 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0136

S.P.A.I.P. – LOT 1 841 745
14 695, BOULEVARD GOUIN OUEST

CONSIDERING the videoconference meeting of the Urban Planning Advisory Committee (UPAC) held on Wednesday, April 6, 2022;

CONSIDERING THAT lot 1 841 745 is subject to the objectives and criteria of section 2 "riparian route" and section 7 "waterfront lots" of by-law CA29 0042 pertaining to site planning and architectural integration programs.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the installation of the proposed wood and aluminium fence at 14 695, boulevard Gouin Ouest, lot 1 841 745 of the cadastre du Québec, be **rejected** in accordance with by-law CA29 0042 pertaining to site planning and architectural integration programs, since the objective "Maintain or create a visual thoroughfare to the water bodies or courses while maintaining the green character of the landsites and banks" is not met.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0137

TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on March 24, 2022 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Rue Huntington

QUE soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue Huntington, vers le centre du tronçon, entre les entrées charretières des numéros civiques 13269 et 13273, rue Huntington, avant la borne fontaine.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 20-276255 ci-joint.

2. Rue du Sureau

QUE soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue du Sureau, vers le centre du tronçon, entre les entrées charretières des numéros civiques 5233 et 5237, rue du Sureau.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 20-276378 ci-joint.

3. Rue Brook

QUE soit ajouté un panneau P-70-2-30 « Limite de vitesse 30 km/h » opposé au numéro civique 13801, rue Brook du côté du parc pour la circulation direction est.

QUE soit mis en place un passage piétonnier près d'un terrain de jeux conforme au Tome V chapitre 2 026A pour faire un lien sécuritaire entre le stationnement et le parc utilisant les panneaux « Passage pour enfants près d'un terrain de jeux » (P-270-3).

Le marquage des passages pour personnes doit être conforme aux dispositions du chapitre 6 « Marques sur la chaussée » du tome V.

QUE soit installée une balise piétonnière P-270-3-C en complément d'un panneau de traverse à un passage pour enfants près d'un terrain de jeu pour rappeler aux conducteurs la présence du passage. La balise piétonnière doit être enlevée durant l'hiver pour ne pas nuire aux opérations de déneigement. Référence au Tome V : 2.28.9.

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Rue Huntington

THAT be installed a speed bump with dimensions, markings and signage in accordance with Transport Quebec's Tome V standards on rue Huntington, towards the center of the section, between the entrances of civic numbers 13269 and 13273, rue Huntington, before the fire hydrant.

As indicated on sketch number 20-276255 attached herewith.

2. Rue du Sureau

THAT be installed a speed bump on rue du Sureau, towards the center of the section, between the entrances to civic numbers 5233 and 5237, rue du Sureau, with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Quebec's Tome V standards.

As indicated on sketch number 20-276378 attached herewith.

3. Rue Brook

THAT be added a P-70-2-30 "30 km/h speed limit" sign opposite to the civic numbers 13801, rue Brook on the park side for eastbound traffic.

THAT be installed a crosswalk near a playground in accordance with Volume V, Chapter 2 026A to provide a safe link between the parking lot and the park using the "Children's Crossing Near a Playground" signs (P-270-3).

Crossing markings shall be in accordance with the provisions of Chapter 6 "Pavement Markings" of Volume V.

THAT be installed an A P-270-3-C pedestrian beacon to complement a crosswalk sign at a children's crosswalk near a playground to remind drivers of the crosswalk. The pedestrian beacon shall be removed during the winter months to avoid interference with snow removal operations. Reference to Volume V: 2.28.9.

Un aménagement des bordures et de la partie traversant la zone verte à partir du stationnement et du côté du parc doit être effectué pour offrir un passage d'accessibilité universelle, conformément au Fascicule 5 de la Direction des transports de Montréal, Guide d'aménagement durable. Lorsque ceci sera effectué, installer deux panneaux pour interdire le stationnement dans le parking au niveau du passage pour personnes.

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 20-290534 et 21-223277 ci-joints.

4. Rue Budge

QUE soient installés des panneaux « Virages » (D-110) indiquant la proximité d'une courbe sur un chemin public, numéro : D-110-2-D et G, référence au Tome V : 3.15, afin d'améliorer la visibilité et réduire le risque de collision dans la courbe.

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit en tout temps » des deux côtés de la rue Budge, sur une distance d'environ 10 m avant et après la courbe.

La distance d'installation de panneaux de virage en fonction de la vitesse est d'environ 25 m. avant la courbe dans chaque direction.

QUE soit effectué un marquage d'une ligne axiale au centre de la rue dans cette courbe pour guider les conducteurs, ceci à 15 m avant et après la courbe.

QUE soit installée une balise flexible à chaque extrémité de la courbe, sur la ligne axiale à environ 10 m avant et après le virage dans la zone où le stationnement est interdit.

Tel qu'indiqué au croquis numéro et 21-4859 ci-joint.

5. Rue Budge

QUE soit installé un ralentisseur de vitesse avec dimension, marquage et signalisation conforme aux normes du Tome V de Transports Québec sur la rue Budge, entre les entrées charretières des numéros civiques 18624 et 18634, rue Budge.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-213882 ci-joint.

The curb cuts and the area crossing the green zone from the parking lot and the side of the park should be landscaped to provide a universally accessible walkway, in accordance with the Montreal Transportation Department's Guide to Sustainable Development, Book 5. When this is done, install two signs to prohibit parking in the parking lot at the level of the crosswalk.

As indicated on sketches numbers 20-290534 and 21-223277 attached herewith.

4. Rue Budge

THAT be installed curve signs (D-110) to indicate the proximity of a curve on a public roadway, number: D-110-2-D and G, reference Volume V: 3.15, to improve visibility and reduce the risk of collision on the curve.

THAT be installed "No Parking at all times" signs on both sides of rue Budge for a distance of approximately 10 m before and after the curve.

The installation distance of speed-dependent turn signs is approximately 25 m. before the curve in each direction.

THAT an axial line be marked in the center of the street on this curve to guide drivers, 15 m before and after the curve.

THAT a flexible beacon be installed at each end of the curve, on the centerline approximately 10 m before and after the turn in the no parking zone.

As indicated on sketch number 21-4859 attached herewith.

5. Rue Budge

THAT be installed a speed bump with dimensions, markings and signs in accordance with Transport Quebec's Tome V standards on rue Budge, between the entrances of civic numbers 18624 and 18634, rue Budge.

As indicated on sketch number 21-213882 attached herewith.

6. Rue des Cageux

QUE soit modifiée la réglementation de stationnement sur la rue des Cageux de chaque côté de l'intersection de la rue Thivierge, pour la zone de livraison de Postes Canada aux numéros civiques 4851 et 4875, rue des Cageux, de façon à prolonger les zones où le stationnement est interdit pour inclure les boîtes postales communautaires.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 22-24805 ci-joint.

7. Boulevard de Pierrefonds

QUE soient installés des panneaux d'arrêt amovibles aux intersections suivantes du boulevard de Pierrefonds :

- rue Esther-Blondin (4 panneaux);
- boulevard des Sources (8 panneaux);
- boulevard Saint-Charles (6 panneaux);
- rue Paiement (4 panneaux);
- rue Perron (6 panneaux);
- rue Fredmir (6 panneaux).

Tel qu'indiqué aux croquis numéros 22-60393-1 et 22-60393-2 ci-joints.

40.08 1223050008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0138

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la ville, district du Cap-Saint-Jacques, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 3 mai 2022 au 7 novembre 2022 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1226967005

6. Rue des Cageux

THAT be amended the parking regulations on rue des Cageux on both sides of the intersection with rue Thivierge, for the Canada Post delivery zone at civic numbers 4851 and 4875, rue des Cageux, to extend the no parking zones to include community mailboxes.

As indicated on sketch number 22-24805 attached herewith.

7. Boulevard de Pierrefonds

THAT be installed removable stop signs at the following intersections on boulevard de Pierrefonds:

- rue Esther-Blondin (4 signs);
- boulevard des Sources (8 signs);
- boulevard Saint-Charles (6 signs);
- rue Paiement (4 signs);
- rue Perron (6 signs);
- rue Fredmir (6 signs).

As indicated on sketches numbers 22-60393-1 and 22-60393-2 attached herewith.

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0138

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor, Cap-Saint-Jacques district, be appointed as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from May 3, 2022 to November 7, 2022 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0139

COMITÉ DE CIRCULATION
NOMINATION DES MEMBRES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Dimitrios (Jim) Beis soit nommé président du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit jusqu'au 8 février 2024. Cette nomination est effective depuis l'entrée en vigueur du règlement CA29 0132, laquelle a eu lieu le 9 février 2022;

QUE madame Mihaela Mihalache soit nommée membre du Comité de circulation de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour un mandat de deux ans, soit du 3 mai 2022 au 2 mai 2024.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.02 1226967006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0140

PROCÈS-VERBAL – COMITÉ CONSULTATIF
D'URBANISME

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement prenne acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 6 avril 2022.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

60.01 1228707006

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0139

TRAFFIC COMMITTEE
APPOINTMENT OF MEMBERS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT Mr. Dimitrios (Jim) Beis be appointed as president of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, until February 8, 2024. This appointment is effective as of the entry into force of by-law CA29 0132, on February 9, 2022;

THAT Mrs. Mihaela Mihalache be appointed as member of the Traffic Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a two-year term, from May 3, 2022 to May 2, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0140

MINUTES – URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on April 6, 2022.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA22 29 0141

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 59.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA22 29 0141

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
8:59 PM.

Alice Ferrandon
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 juin 2022.